

Megjelen hetenkint kétszer
szerda és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, rétér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűvel 8 fill.

Nyiltérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Íj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

Majtényi Géza
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona félfévre 5 kor.
negyedévre 2.50 kor.
— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Pett betűnél nagyobb, avagy dús
betűvel, vagy kerettel ellátott hirdetések
terméérték szerint egy negyesség centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-
kedvezmény.

Miért kell a zártterület?

— dec. 21.

Annak a mozgalomnak, melyet a Hegyalja szőlőbirtokos és tisztességes kereskedő közönsége a zártterület kimondása tárgyában a kormánytól megindított, számos ellenzője van, éppen a Hegyalján. Nagyrésze az ellenvéleményen levőknek Sátoraljaújhelelyből kerül ki. Különböző okoskodásokkal, de kivétel nélkül szofizmákkal hadakoznak az eszme ellen. Felhozzák, hogy zártterület mellett a hegyaljai borkereskedők tönkremennek s kényyszerülve lesznek innen elköltözni és távozásukkal kihal a hegyaljai borkereskedelem. Sőt, látják a jövőt, felhozva például indokképpen azt is, hogy ha egy ujhelyi borkereskedő ma délután 2 órakor kap Galiciából egy sürgős megrendelést, ő a szállítmányt normális viszonyok mellett még az nap esti 6 óráig vasutára adhatja. De ha az ellenőrző bizottsághoz kell futosnia s onnét deputációt hívni pincéjébe, mely a szállítandó bornak hegyaljai származását bizonyítványon igazolni illetékes, akkor szinte képtelenség, hogy a szállítmányt kellő gyorsasággal vasutára adható legyen, mert egy bizottságot összeszedni nem csekély munka, annál nagyobb még egy bizonyítvány megszerzése, mert a közigazgatás csiga-gyorsasága eddig az automobilt nem haladja felül.

Ezekre az aggályokra, de főként magára az elvre vonatkozóan megjegyzéseket kell tennünk s felvilágosítanunk az aggódókat arról, hogy nagyon sötét színben látják a dolgokat s hogy egyáltalán nincs igazuk és aggódalmaik jogosulatlanok.

A Hegyalja hatalmas versenytársat kapott az alföldi immunis szőlőtelepekben. — A filokszer minket tönkre tett, az alföldet meggazdagította. De végeredményként mit értünk el? Azt: hogy az ujabban sok millió befektetésével rekonstruált hegyaljai szőlők a homoki szőlőkben rendkívül erős versenytársat kaptak, mert a kvalitást a Hegyalján előzőleg divott borhamisítás dehonosztálván, a kvantitásra fektették a súlyt, úgy a termelők mint a kereskedők és a valódi hegyaljai bor csaknem teljesen hitelvesztetté lett, mivel a homoki dus termés szabadon özön-

lott a mádi, tolcsvai és ujhelyi pincékbe, honnan egy kis mazsola és égett cukor hozzáadásával már eredeti minőségéből kiforgatottan, spiritusszal felékesítve mint erős hegyi bor vándorolt a külföldre. A turpisság kiderült s az igazi hegyaljai borok hitelvesztetteké váltak, velünk szemben a homoki borok ársiója pedig emelkedett, mert hasonlíthatatlanul olcsóbban adták a termelők s azok nem hasagták szét az élvezők koponyáját ugymint pancsolt állapotukban.

Az egész dolog majdnem úgy tűnik fel, mintha arra alakult volna egy részvénytársaság óriási tőkével és óriási erkölcsi erővel, hogy a Hegyalja felé emelje a Homokot. Ha nem jön a zártterület, ha fel nem jaidulnak a hegyaljai szőlőbirtokosok: már legyőztek volna bennünket s az istenek eme felséges adományát, a hegyaljai nektárt szótári fogalomra degradálták volna, mely a világkereskedelemben pozitive nem létezik.

Amint a tokaji tiszta-hidon átmegyünk, a rakamazi határbán már megkezdődik a szőlőültetvények egész sorozata — Nyiregyháza vidékén még nagyobb a szőlővel betelepített terület, Hajduhadháznál pedig valóságos szőlőkertekből áll a világ: A „Bocskay kert”, mely Debrecen előhelyének s kiránduló kertjének tekintődik, oly beláthatlan területen termel szőlőt, hogy a mennyiség képes lenne fél Magyarországot ellátni borral. Szeged és Dorozsma gazdái pedig a rozs, buza és káposzta helyét mindenütt szőlővel telepítették be. — Kecskemét, Nagykőrös, Cegléd hasonlóképpen.

E napokban volt alkalma e sorok írójának meggyőződnie arról, hogy a végtelen rónát nem sokára, — ha tovább is így fejlődnek a dolgok, — ringó aranykalászkok helyett szőlőtőkék zöldje lepi el. Borhozama óriási e gazdag talaju homoki szőlőknek, így természetesen a must ára is rendkívül alacsony. Szeged vidékén 17 forint most hektoliterje a lehuzott ujborknak, Sátoraljaújhelelyben pedig 35 forint a legkisebb ár. Igen természetes, hogy a spekuláció nagyban utazik arra, hogy a különben nem rossz minőségű homoki bort idefent pincézzé, némileg megpancsolja s mint hegyaljai bort adja a külföldi forgalomba, megma-

radván e manipuláció mellett nem az ugynevezett tisztos polgári haszon, de a meggazdagodás alapfeltétele, a pénzözön. Igaz, hogy ez az ut nem kifogástalan, de azért sokan megteszik és pedig igen szép eredménnyel.

Kell tehát a zártterület Hegyaljánkra nézve feltétlenül. Hiszen maga a földművelésügyi miniszter, — a dolgok teljes ismeretében már kijelentette, hogy az államnak nem feladata a homoki szőlőtelepítvényeket támogatni; mert ezek a hegyi borok jó hírnevét rontják a külföld előtt. Olcsóságuknál fogva könnyebben hozzáférhetők, a bort kellőleg nem ismerő külföldi fogyasztók előtt pedig nem lehet ismeretes az a valóságos nektár, melyet hegyeink teremnek, — ha ők féláron jutnak *iváshoz*. Nekik csak bor kell. Hogy bor és bor közt mily óriási különbség van, ezt csak ott tudják, ahol már kóstoltak igazi hegyaljai bort.

Ami azt illeti, hogy a származás igazolása a kiviteli kereskedelemnél hátrányokat okoz, — hát tagadhatlan, hogy van valami alapja az aggálynak. De azt hisszük, hogy a származási igazolványok kiállítására vonatkozólag gondja lesz majd a végrehajtási utasításnak arra, hogy az lehetőleg megkönnyíttessék. Aggályra nincs ok, sokkal praktikusabb kezében van az intézkedés fonala, hogysem hegyaljai kereskedelmünk hátrányt szenvedhetne a zártterület által.

— dec. 21.

Gróf Andrássy Tivadar szobra. A magyar tudomány és művészet nemrég elhunyt bőkezű pártolójának, gróf Andrássy Tivadarnak emlékét igyekezett a háladatos közérület megtisztelni abban a művészi kivitelű s kiválólag sikerült mellszoborban, melyet e hó 18-án lepleztek le a Vigaszínház előcsarnokában. — Vármegyénk e nemes szívű fiának első szobrára, — ki zajtalanul bár, de annál hatékonyabban munkálkodott vármegyénkben is a nemzeti kultúra érdekében, — hálás kegyelettel tesszük le mi is a megemlékezés koszoruját. A nagyok emléke él az idők végeig.

A „népparlament.” Osztrák sógorok új parlamentjét megcsodálja a világ. Már kezdik a széthasogatott fiók fadarabjaival beverni egymásnak a fejét. Mindenesetre parlamentbe illő eljárás — osztrákéknál. De a verkedésnél fontosabb az, hogy pimasz módon folyvást beleavatkoznak Ma-

gyarország belügyeibe. Kormányelnökük azonban észretéritette a furesa hadat, mert a magyar miniszterelnök, Wekerle Sándor energikus nagon kért elégtételt. Világos az osztrákok viselkedéséből, hogy dacára nagyon hangoztatott kulturájuknak, még nem érettek a „népparlamentre.”

A Budapesti Hirlap a sajtóról.

— dec. 19.

A Budapesti Hirlap dec. 19-iki számában általános érdekű cikket irt a magyar sajtó hivatásáról és szerepéről politikai és társadalmi téren. A cikkely, mely egyuttal a „Budapesti Hirlap” programmszerű megnyilatkozása, kivonatban a következő:

Magyarországon a közérzés ma az elégedetlenség, a nyugtalanság és csaknem a reménytelenség tünetei közt hánykolódik. A sajtó a maga riktó színeivel e közérzésnek szinte torzképét rajzolja meg. E napról-napra ismétlődő pillanatfölvételek egyre növelik a zavart az elmében és szíveken és a nemzetet sötétlétővé teszik. Terjedőben van a pesszimizmus, mindinkább nagyobb a fogékonyosság a baljóslatok, valószerűtlenségek, hihetlenségek és képtelenségek iránt. A rossz könnyebben talál hitelt, mint a jó; a közügyelem inkább áll a romlás, a vakmerő handabandázás és a kölcsönös gyalázkodás szuggeszciója alatt, mint a komoly munka, a nemes törekvések és a szeplőtlen példák hatása alatt. A nemzet e szokatlan, rendellenes lelkiállapotának a sajtó nemcsak tükré, de részben okozója is.

E súlyos vádban enyhítő körülmény a sajtó komoly részének lelkiismeretes erőfeszítése és közállapotainknak az a tagadhatatlan bonyolultsága, mely megühezziti a tisztánlátást és próbára teszi a legelfogulatlanabb ítéletmondást is. Politikai égboltozatunk nehezen tisztul, még mindig sötét felhők kergetőznek, a viharáguk egyre szólnak, nem csoda tehát, ha a nyugtalanság és a türelmetlenség is szemlátomást fokozódik.

E nehéz időjárásban a hazafias sajtó föladata szembeállni a mesterkélten szított reménytelenséggel, rémlátással és színlelt kétségbeeséssel. A gondviselés a mai nemzedék vállaira óriási terhet, nemzedékekre kiható politikai és társadalmi föladatot rótt. Magyarország ujjiateremtése ez a föladat, belső szervezetének egészséges megalapozása és megépítése, nemzetközi állásának tisztázása és tekintélyének föltétlen elismertetése. A „Budapesti Hirlap” a nemzet e korszakalkotó erőmegfeszítésében részt kér és részt vesz. Úgy érezzük, hogy a „Budapesti Hirlap”-nak, mint teljesen független sajtó orgánumnak a föladata nem a helyzet, a dolgok célzatos összezavarása, kiélesítése haszonleső érdekből és önző pártszenvédelelyből, nem a nemzet vágyainak kigunyolása, csalódásainak frivol kihasználása, eszményeinek kifosztása, hanem a valóság, az akár kedvező,

Vizvezeték,
központi fűtés,
csatornázás,

ERDÉLYI HENRIK
egészségügyi technikus műszaki irodája

Sátoraljaújhelely, Kossuth-utca 169. sz.

fürdőszoba,
szivattyus kutak,
mosdó, closet
berendezések.

Villamos világítás, erőátviteli telepek. Tervet és költségvetést kívánatra készítenek.

akár kedvezőtlen valóság becsületes föltárása és pártatlan megítélése.

A „Budapesti Hírlap“ politikai magatartásának egyetlen szabályozója, egyetlen rugója egy céljaival tisztában levő, céljaitól el nem tántorítható magyar közvélemény irányítása, támogatása és kialakulása. A mi politikánk ebben a helyzetben az, hogy a míg az uralkodó politikai tényezők nem a hatalmi célt teszik politikájuk sarkpontjává, hanem becsületes szívvel, férfias erővel és kitartással dolgoznak a nemzeti lét változatlan céljaiért, addig nem engedjük át magunkat a csalódásnak, a keserűségnek, a politikai vizálynak. Lehetünk barátai, lehetünk ellenségei a most uralkodó rendnek, de nem lehetünk kárörvendői a becsületes politikai küzdelmek kudarcának, nem lehetünk szószólói a lemondásnak, a kétségbeesésnek, nem mérgezzük meg a nemzeti újjászületés kútforrásait. A „Budapesti Hírlap“ ennek következtében irtózik minden közösségtől a politikai és erkölcsi zülöttség ama párt- és sajtóbeli tényezőivel, melyek azon vannak, hogy a nemzetet rettegés, kétségbeesés és teljes anarkia ejtse hatalmába. Az országnak észre kell venni, hogy ebben az utálatos hóhérmunkában a minden hazafias érzésből kivetkőzött újságok egész falkája jár legelő. Valóban a pokolnak telnek benne kedve, ha a nemzet józan ítéletét és egészséges közérzését e nemzetellenes sajtó gonosz munkája tévedésbe ejthetné és megbonthatná. Eppen ezért a politikai sajtó súlyos mértékben kihívja a magyar hírlapírók közönség ellenőrző figyelmét, óvatosságát és bírálatát. A politika féktelenkedése sehol sem olyan veszedelmes, mint a sajtóban, mert korlátlan. Az ebben rejlő veszedelmeket: nevezetesen a könnyenhiűk, a jóhiszeműek becsapását, a pártérdek és a pártzenvedély elvadítását, a közvélemény idegességét és zülöttségét, a meggyőződések megfélemlítését, a közélet önfelelő harcainak meghurcolását és leszerelését semmi más nem közböcsítheti, semmi más nem korlátozhatja és teheti lehetetlenné, mint a sajtó misztériumaiban tájékozott közönség világos judiciuma és megfellebbezhetetlen ítélete.

De nemcsak politikai, hanem társadalmi szempontból is a sajtó hivatása, a mily fontos, hatása is annyira nagy és csaknem kiszámíthatatlan. A „Budapesti Hírlap“ egyik legnagyobb gondja e társadalmi szerep lelkiismeretes betöltése. Tudjuk, hogy egy eleven, életképes társadalom képe nem hasonlíthat egy álló tó nyugodt, sima tüköréhez. A természetes evolúció útján levő társadalom is csupa mozgás, csupa élet. E mozgásnak, ez életnek öntudatosnak kell lenni, de nem erőszakoltnak. Egy társadalom, amelynek mindig a gyöngéit, a bűneit firtatják az újságokban, nem tud ellenállni a vérmérgezésnek. A „Budapesti Hírlap“, a mikor a társadalmi élet céljait kívánja szolgálni, nagyon érzi, hogy a földat nehezebbik részét vállalta.

A széttagolt, sokféle nyavalyában sínlődő, az ide-oda ráncigált magyar társadalomnak semmitől sem kell annyira óvakodnia, mint egy hazug, vagy képzelt ultramodern társadalom ábrándjaitól, vágyaitól és kiszinezett szenzációitól, melyekről oly sokat olvashat a sajtó öntudatlan, vagy nagyon is tudatos részében. E romboló csempész-munka tilalmas határa a családi küszöb legyen, melyet a „Budapesti Hírlap“ mindig tiszta szívvel és tiszta szándékkal lép át, abban a tudatban, hogy a család kímélése és védelme egyúttal a társadalom oltalma és erőssége.

A lelkünkben fakadt eme szavak igaz voltát és őszinteségét a „Buda-

pesti Hírlap“ negyedszázados multja bizonyítja. De meg akarjuk velők világitani a jövőndő utját is, melyen a közönség bizodalmtól kísérve és bátorítva akarunk haladni előre és mindig előre.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Megyebizottsági tagok pótválasztása. Az igazoló-választmány határozatához képest vármegyénk területén a törvényhatósági bizottsági tagok pótválasztására határnapul dec. 30-ika tűzött ki. Ilyen választás 9 kerületben lesz, u. m.: Abarán, Kiscigánon, Leleszen, Mádon, Nagyke-mencén, Udván, Utcáson, Velejtén és Zemplénagárdon. Az első hét helyen 1—1, Velejtén 2 és Zemplénagárdon 4 tag lesz választva.

(Jegyzőválasztás. Szerencsen f. hó 16-án töltötték be az adóügyi jegyzői állást. A képviselőtestület választó ülésén *Bencsik Béla* tb. főszolgabíró elnökölt. Egyhangulag *Hám Bódog* lett az 5 pályázó közül megválasztva.

(Pályázat szülésznői állásra. A szerencsi járás főszolgabírája a lemondás folytán megüresedett berzéki szülésznői állásra pályázatot hirdet. A szülésznői évi javadalma: 60 korona fizetés és a szabályrendeletileg megállapított díjak.

A gálszécsi kórház ügye.

— dec. 17.

Régebbi időbe nyulik vissza az a mozgalom, mely Gálszécs és vidékének közönsége körében egy kórház szervezése tárgyában megindult. A mozgalom nem volt anyagi téren sem eredmény nélküli, sőt azt bizonyítják a mai számadatok, hogy ott igen is átérzik e humánus intézmény mielőbbi felállításának szükségét, és nem zárkoznak el a további áldozatok elől sem. Szükséges azonban hogy az áldozatok és társadalom tevékenységét a felsőbb hatóságok is részesítsék jóakaratu támogatásukban, mert csakis így lesz megvalósítható a nemes terv.

Dr. *Obláth Mór* főorvostól vettük az alábbi sorokat, melyek részint prospektusként, részint a nyilvánosság előtt leadott kérelemként szolgálnak e kórház ügyében. Mi abban a véleményben vagyunk, hogy vármegyénk jelenlegi s arra illetékes vezető egyéniségei éppen olyan jóakarattal fogják ezt az intézményt is támogatni, mint tették azt más, — hason, üdvös célzatu intézetek szervezésénél s hogy az 6 jóakaratu nyomán a kormány sem fog elzárkózni a segítő akció elől.

Dr. *Obláth Mór* főorvos ezeket írja: Az 1898. december 27-én gróf *Andrássy Géza* öngyméltósága elnöklété alatt megalakult gálszécsi járási kórházi egyesület, a közgyűlés határozata értelmében működését megkezdte és az ügyek további vezetésével megbízott választmány azóta a kórház ügyével állandóan foglalkozik. Hogy a bizottságnak eddig még nem volt módjában a kórház felépítésére vonatkozólag végleges határozatot hozni s ezen határozatát a belügyminiszter által 1899. jul. 13-án 6797/899. sz. a. helybenhagyott alapszabályok értelmében egy egybehívandó közgyűlés elé terjeszteni, ennek indokát kívánom az egyesület tagjai és az érdeklődő nagyközönség tájékoztatása céljából a következőben ismertetni:

Megelőzőleg fel kell említenem,

hogy a kórház egyesületnek jelenleg, 6 ágyalapító, 22 alapító, 52 rendes és 88 pártoló tagja van, ezenkívül a gálszécsi járásnak 34 községe, mint erkölcsi testületek szintén tagjai az egyesületnek. Most áttérünk az egyesület vagyoni állásának ismertetésére. Bevételezett eddig 73225 K 13 f. Hátrálékos követelés két ágyalapítótól 8000 K — f. Apénztárkönyv szerinti kiadások és pedig telekvételre 6521 K 68 f. Tervrajzok, faültetés épület javítások, nyomtatványok és postára 1834 K 88 f. Összes kiadás 8356 K 56 f. mely a 73225 kor. 13 fillérből levonva, marad készpénzben 64868 K 57 f. Ezenkívül kinnlevőségben a két ágyalapítótól 8000 K — f. és a két teljesen kifizetett ingatlan értéke 6521 K 68 f.

A tervbe vett kórház ügyeivel foglalkozó vezető egyéniségek szakvéleménye szerint Gálszécsen a sajátos viszonyok figyelembe vételével magánjellegű kórház, melynek éppen olyan költséges személyzetre is (orvos, gondnok, ápolók) van szüksége, mint egy nyilvános jellegű gyógyintézetnek — egyáltalán fenn nem tarthatja magát, hanem csakis azon esetben felelhetne meg közhasznú és humanitarius feladatának, ha közkórházi minőségben fog működni. És itt van a punctum saliens. *Hübner Jenő* a sátoraljaujhelyi Ersebet kórház tervezője- és építőjének szakvéleménye szerint a kórház főépületére és két melléképületének (elkülönítő pavillon és hullaház) előállítására minimumo calculo 120000 kor. szükséges; a telek parkirozására, bekerítésére s vizmű vezetékekkel való berendezésére 10.000 korona, a kórházi épületek egyéb berendezéseire és felszerelésére szintén mintegy 6000 korona kívánatik meg s ez összesen kitesz 136000 koronát. — Ha tekintetbe vesszük még, hogy a kórházi működésnek megkezdéséhez mulhatatlanul forgó tőke is szükséges, mivel a működését megkezdő kórház kiadásai az első 2—3 évben vagy csak gyéren, vagy egyáltalán meg nem térülnek s így még mintegy 20000 kor. forgató tőke beszerzéséről is kellene gondoskodni úgy, hogy az egész szükséglet 156000 koronával praeliminálható. Eszerint tehát a szükséglet 156000 K — f. Ennek ellenében van 64868 K 57 f. a 8000 K hátralékkal 8000 K — f. Összesen 72868 K 57 f.

De mivel a 8000 kor. oly természetű, hogy csakis az illető ágyalapító hozzájárulásával fordítható építkezési célokra, amit még biztosra venni nem lehet, tulajdonképpen csak 64868 K 57 f. áll rendelkezésre s így a 156000 koronával szemben csakis e 64868 K 57 korona maradna és eszerint fedezetlen lenne 91131 korona 43 fillér.

Midőn ezeket a ténykörményeket és számadatokat tájékoztatás céljából a nyilvánosság elé hozom, egyúttal bátorítom e hiánnyal járó bajok szanálását Zemplén vármegye közigazgatásának vezérferfi hithatós pártfogásába ajánlani, aminek abból meritek bátorságot, hogy Zemplén vármegye tetemes anyagi áldozatok árán nemcsak Sátoraljaujhelyen alapított a szenvedő emberiség részére egy — az országban első helyen álló nagyszabású — kórházat, hanem a nagymihályi és homonnai kórházakat is oltalmába vette.

Dr. *Obláth Mór*, mint a gálszécsi járási kórház egyesület pénztára kezelésével megbízott választmányi tagja.

HIREK.

Pécsi János képkiallítása.

— Megnyílt 1907. évi december hó 18-án a vármegyeház kis tanácstermében Sátoraljaujhelyben.

Sátoraljaujhely, 1907. dec. 19.

A közönség mindenkor rokonszenves érdeklődéssel kíséri a művészi törekvéseket s kétszeresen fokozódik érdeklődése, ha az, ki ennek tanúságát adja: katonaeMBER. Semmi sem oly erős a művelte emberben, mint a szép szeretete: juttassa bár azt kifejezésre akármelyik művészet s ezért van az, hogy városunk művelt közönsége is vetélkedve siet mindama helyekre, hol valaki a szépek oltárt emelt.

Nagyban fokozta a közönség érdeklődését: a fentemlített okokon kívül az, hogy az a fiatal, tehetséges művész ember, ki tehetségének a folyó hó 18-án megnyílt képkiallításával oly meglepetésszerű bizonyosságát adta: szintén katoná, a helyben állomásozó honvédszászlóalj egyik hadnagya — *Pécsi János*.

A képkiallítás megnyitását közönségünk olyan foku érdeklődés tanujelét adta, hogyha más nem is: ez maga elég *Pécsi János* ambiciójának növelésére s ez az előlegezett bizalom nem ért méltatlan embert. A képkiallításra kiállított olaj, aquarell, pasztell festmények, rajzok meggyőzték a közönséget arról, hogy kiállítójuknak jogosult önbizalma, mely a közönség elé lépni készíti s a kiállítást sok tanulmány, munkáldás, önfelkészítés előzte meg, s hogy a fiatal festő nem készületlenül áll a bírálat elé, de kétségtelen tudása legjavával, élő bizonyosságaival: mikor kilép a teremura, melyen a kritika keresztüze fogadja.

A megnyitáson a tanácstermet zsufozásig megtöltött előkelő közönség élén ott láttuk id. *Meczner Gyula* főispánt, *Dókus Gyula* alispánt, *Kiss Ödön* h. polgármestert, a honvédtisztikart *Bacsniszky* zászlóalj parancsnokkal s mindazokat, kiknek városunk közönsége köréből leginkább lelkünkben él a szép megértésének képessége s a vágy: az érdemesnek szárnyat adni, hogy emelkedhessék.

Ha sétat teszünk a kiállított képek között, összenyomásként nem marad lelkünkben más, mint a meggyőződés hogy a fiatal festő izlésének finomsága, discret színkeverése, többnyire lyrai tárgyai, tájképeinek beállítás s hangulatos tónusa: egyetlen ismertető jelét se adják a kezdőnek, a képek technikai kivitele pedig határozott művészi képességet árul el. Nem mondjuk azt, hogy *Pécsi Jánost* képei, mint kész művészt állítják elének, de állítjuk, hogy nincs képeiben semmi, mi amateurrá engedne következtetni. Iparművészeti dolgai pl. a paraván nagy invencióra s izlésre engednek következtetni.

Van önálló felfogása, keresi mindazt, mi nem sablonos s amellet minden képében megmarad a szép nélkülözhetlen forrásánál: az östermészetnél, honnan képeibe szint, lelket és életet merít olyan biztonsággal, mely végeredményében *Pécsi János* művészi sikereit illetőleg a legszébb reményekre jogosít. Aki ennire le tudja vetkőzni a dilettáns művészet minden velejáróját, elzárva a tanulmány forrásaitól, melyet élő festőmesterek iskolája s a holtak örök szép műveinek szemlélese adhat — az olyan jelét adja művészi képességeinek, mely minden körülmények között tiszteletreméltó.

Kár, hogy a művész portait-kat, a kiállított három önarcképen kívül nem állított ki, pedig a három ön-

SANT MÓR

angol férfi-szabó üzlete

Sátoraljaujhely, Kazinczy-u.

Ujtás!

Ruhabérlet!

Ujtás!

Értesitem a t. uri közönséget, hogy a közóhajnak engedve, üzletemben

ruhabérleti osztályt

állítottam fel. A bérlet három osztályba van sorozva. Az előnyös feltételek nálam tudhatóak meg.

Angol, Scot és hazai szövetek, legfinomabb szörmeárak állandóan raktáron

portrait még erősebb oldaláról mutatja be a művészt s mint portrait festőről ad dicsérő s hízegő nyilatkozatot.

Olyan akaraterővel, oly tehetőséggel s szorgalommal, melynek tanúságát festőjéről e képkiállítás adja: csak sikereket s eredményt jósolhatunk a fiatal festő-hadnagynak.

A képkiállítás körülbelül 80, részint olaj, aquarell, részint pasztell kép van s sok sikerült rajz, melyek közül egy ügyes aquarell dolgot Kiss Ödön h. polgármester vett meg az *Eső Japánban* címűt. A képek legjava eredeti felfogásu tájkép s közöttük is kiválnak: a felette jól sikerült *Cigány asszony*, a *Napraforgós Falurészlet* (aquarell), *Boulevard* (olaj), megvette *Meczner Gyula*, *Virágok* (olaj), *Svábhegyi részlet*, *Oláh Rudi* (rajz) stb. című képek.

A képek legnagyobb része eladó s kiállítójuk igazán olcsó ár szabott nekik. Tekintve a közönség érdeklődését, azt hisszük, hogy a kiállított képek legnagyobb része el fog kelni: mit a kiállítás anyagi sikere érdekében őszintén óhajtottunk, mert az erkölcsi sikert a legteljesebb s általános elismerés már biztosította.

Magunk részéről, mikor elismerjük a fiatal festő nemes törekvéseit, s leszögezzük a kiállítás fényes erkölcsi sikerét: őszintén ajánljuk közönségünknek, hogy a képekből vásároljon, egyrészt, mert művészi kivitelű, értékes dolgot szerez meg, másrészt, mert ezzel is hozzájárul a kiállító művészi törekvéseinek elismeréséhez, méltánylásához s pártfogása buzdításul fog szolgálni azon uton való továbbhaladáshoz, melyen Pécsi János még sok sikert érhet el, — mint bizonyosságát adta, — már a közel jövőben.

Őszintén kívánjuk neki.

—n.

Dr. Chudovszky Mór kitüntetése. Vármegyei kórházunk országos hírű tudós főorvosát, dr. Chudovszky Mórta a budapesti kir. orvosegyesület levelező tagjává választotta. E választást a mai napon a következő szövegű sürgöny adta hírül: „Nagyságos dr. Chudovszky Mór főorvos urnak Sátoraljai hely. A budapesti kir. orvosegyesület levelező tagjává történt megválasztásához fogadja legőszintén szerencsekívánataimat. Ezer üdvözléssel: dr. Dollinger.“ A tudós főorvos érdemeinek emez elismerése nem más, mint valóban az érdem jutalma.

Ujévi üdvözlések megváltása címén újabban öv. Liszy Edéné urnó küldött 3 koronát a sátoraljai helyi árvaház javára kiadóhivatalunk utján. Eddigi gyűjtésünk 33 korona.

Bányay János jubileuma. 40 év óta működik Szerencsen Bányay János gkath. kanonok, esperes-lelkész. A nevezetes évfordulót fényesen ünnepelték meg a közszeretben álló főpap tisztelői e napokban. A szerencsi polgári olvasókör számára megfestették a jubiléum arképet, melyet Kovács Gábor ügyvéd szép beszédének keretében lepleztek le. Bányaynak ugy társadalmi, mint tanügyi téren, de főként Szerencs város közigazgatási életében vannak nagy érdemei, melyekkel nevét tiszteltette.

Halálozások. Öv. Malárcsik Mihályné szül. Voronyák Erzsébet 83 éves korában Sátoraljai helyben elhalt. Halálát kiterjedt rokonság gyászolja. — Öv. Mihalovics Jánosné folyó hó 20-án, 71 éves korában elhunyt Topolyán községben. Halálát fián Mihalovics Jenő tapolyáni gk. lelkesen kívül kiterjedt rokonság gyászolja.

A főigazgató vármegyénkben. Régi óhaja Zemplén vármegyének, hogy felső vidéke is részesüljön a magasabb kultúra áldásaiban, azaz legyen középiskolája. A jogos óhaj kedvező fogadtatásra talált a közoktatási miniszternél, a kinek megbízásából dr. Mazy Engelbert, kassai tankerületi főigazgató, dr. Horváth Balázs, főgimnáziumi igazgató társaságában e napokban Nagymihályba, mint a létesítendő gimnázium kisérmelt helyére utazott, hogy az ottani viszonyok felől alapos tájékozódást szerezzen s részletes jelentést tehesen minderről a miniszternek.

Szilveszter-estély a Zemplén-vármegyei Kaszinóban. Régóta ezert óhajtatást fogja teljesíteni a Zemplén-vármegyei Kaszinó tagjainak: egy szilveszter-estély rendezésével. Szilveszter napján ugyan mindig nélkülözött a közönség az ily kedélyes összejövetelt, ahol vidám körben tölthette volna el az estét, bevárva az új év beköszöntét. Széttárgolva, leginkább családi körben ülték meg a napot mindenütt. A Zemplénvármegyei Kaszinó ez idén tagjai, azok családjai és vendégei részére társas összejövetelt fog rendezni saját helyiségében — Szilveszter-napra. A Kaszinó választmányja legközelebb fog a társas összejövetel ügyével foglalkozni s hihető, hogy nem zárkozik el a tagok ez irányú óhajtatásának teljesítésétől úgy, hogy az év utolsó napján a Zemplénvármegyei Kaszinó termében meg lesz tartva a társas összejövetel, s előreláthatólag oly vidám s barátságos estélynek lesz színhelye a kaszinó helyisége, mely legügyesebb pandánja lesz a bucsuzó, öreg év komor Szilveszterének.

Hitközségi választás. A helybeli izraelita anyahitközség kebelében f. hó 25-én (szerdán) választják a képviselőtestület 40 tagját az 1908—1910. évekre. A szavazás a hitközs. tanácsteremben reggeli 9 órától esti 6 óráig tart. A szavazatszedő bizottság elnöke: Haas Adolf, elnökhelyettese: dr. Fried Samu, tagja és jegyzője: Némethy Bertalan, többi tagjai: Zinner Adolf, Spitz Dávid, Neufeld József, Reichard Armin és Hirsch Albert. Az érdeklődés előreláthatólag nagy lesz. Az új képviselőtestület szervezkedő közgyűlése valószínűleg dec. 28-án lesz; ekkor választják meg a hitközség elnökét és előjáróságát egy évre, az iskolaszéket és gazdasági bizottságot három évre.

Anyakönyvi kivonat — tót nyelven. Érdekes okiratot mutatott be szerkesztőségünkben ma egyik felvidéki munkatársunk. Szól pedig ez az okirat arról, hogy „Gyurovesik András Sámudovei narodzeny rp. 1892. 9 ho november, a rk. 1904. 15 mája v chráme cirkeve evangelicke pozdisroske po slavnostom obnoveni krstenj smuy vo viere utoredny bul. Kozlay Jozsef ev. farár.“ Mi nem tudjuk mi lehet ez, azért a karácsonyi szünnapokra feladjuk mint talányt, megfajtásra t. olvasóinknak, azzal az ígérettel, hogy sem Kozlay József pazdicsi ág. ev. lelkész, sem a becsületet megfajtó jutalomban nem részesül.

Értesítés. Szives tudomásukra adom az érdeklődőknek, miszerint a katolikus szegény fiú és leánygyermek felruházása f. hó 22-én, vasárnap délután 3 órakor lesz a „Carolinum“ leánynevelő intézet irodahelyiségében. A ruhakiosztás nyilvános. Sátoraljai hely, 1907. december 21-én. *Petsár Gyula*, id. adminisztrátor.

Hegyközségi közgyűlés. A sátoraljai helyi egységes hegyközség folyó hó 29-én délelőtt 11 órakor a városháza tanácstermében rendes közgyűlést tart, melynek tárgyszorzata a következő: 1. A választmány által előirányzott 1908. évi költségvetés

megállapítása. — 2. 40 tagnak három évre a választmányba választása. — 3. Pénztárnok választás. — 4. Számvizsgáló bizottság választása. — A megválasztott választmány a közgyűlés befejezése után alakuló gyűlést tart.

Izr. iskolás gyermekeket segélyező egyesület közgyűlése. A sátoraljai helyi szegény izr. iskolázó gyermekeket segélyező egyesület folyó hó 22-én délután 3 órakor az izr. hitközség nagytermében tartja meg rendes, évi közgyűlést.

Vigyázatlanág áldozata. Tudósítónk írja: A napokban Szesztai Gerzon gazdálkodó fiú az erdőhorvati hegyekből fát fuvarozott a tolemai állomásra. — Mikor visszajött, az üres szekeren ülve, neki dült a csatlónak, amely visszaugrott a nyomás következtében és a lovak közé vetődött. A fiú a csatló visszaugrása következtében oly szerencsétlenül bukott le a szekérről, hogy a kocsikerekek a fején keresztül ment és súlyosan megsebesítette.

Nyilvános nyugtázás. Zinner Henrikné önga a karácsony alkalmából 10, a Zemplénvármegyei Kaszinóból egy kedélyes társaság szintén 10 koronát küldött a sátoraljai helyi árvaház részére, amidőn ezen kegyes adományokat nyugtatom, egyszerűségi adakozóknak hála köszönetemet nyilvánítom. Sátoraljai hely, 1907. évi dec. hó 18. *Vass József*, egyleti pénztárnok.

Elített ügyvéd. Dr. Sárvary Ferenc szerencsi ügyvédet az ottani kir. járásbírósg becsületért miatti újabban 20 napi fogházra átváltatható 200 kor. pénzbüntetésre ítélte. Vádolt felebezése folytán ez ügygel nemskóra a sátoraljai helyi kir. törvényszék foglalkozik majd.

A hírlapirodalom köréből. A Miskolcon megjelenő „Borsodmegyei Lapok“ e hó 15-én megszűnt. A megszűnt lap 24 éven át állott fenn s a vidék egyik legügyesebben szerkesztett napilapja volt.

Kivándorlási ügynekök vezedelmé. Nemes Sándor járási főszolgabíró előterjesztésére a m. kir. belügyminiszter titkos kivándorlásra esabító ügynekök kinyomozása céljára Budapestről *Lauró Ferenc* és *Bus János* detektiveket küldötte ki Gálszécs és vidékére, kik beható nyomozatok alapján több kivándorlási ügyneköt jelentettek fel az illetékes közigazgatásnak. Gyura János berettői, Zicherman Herman és Gelb Ignác homonnai, Deutsch Adolf felsőhátsi és Schwarz Herman laborciszgősi lakosokat a szobránczi, öv. Kalinovszki Dánielné, Kalinovszki József nagymihályi lakosokat pedig az illetékes járási főszolgabíróhoz jelentették fel, a gálszécsi járás főszolgabírája utján.

Táncmulatság. A nagymihályi ifjúsági egyesület 1907. évi december hó 26-án az Aranybika szálló disztérmeben saját alapja javára műkedvelői előadással egybekötött zártkörű táncvigalmat rendez.

Nyilvános elszámolás. A sátoraljai helyi izr. leányegyesület 1907. dec. hó 14-én megtartott tombolajátékkal egybekötött jótékony célú theatestélyen a következő felülfizetések voltak: Dr. Haas Bertalan 14 kor. — Guttman Mór, Róth Adolf (B. Szerdahely), Schwarz Miksa (B. Szerdahely), dr. Ferbstein Károly (Eperjes) 10—10 kor. — Kozmai Kun Frigyes, Krausz Béla (Huszi) 7—7 kor. — Reichard Dénes, Egri Etelka, dr. Ligeti József, Kincsesy Péter, dr. Mezei Mór (Bpest), dr. Lichtenstein Jenő, dr. Fried Sándor (Munkács), Ehlert Gyula 5—5 kor. — Davidovits Adolf, Zinner Adolf, dr. Moskovits Vilmos, Widder Gyula, Haas Adolf,

Blumenfeld Adolfné, Perlstein József, Haas Fülöp, Dókus Gyula, Barta Béla, Keresztessi Lajos 4—4 kor. — Fried Samu, dr. Róth József, Kolos Sándor, dr. Garai Ármán, Rácz Miklós, Hell Jenő, Fried Géza (Munkács), Kenedi Norbert (Pácin), Lengyel Manó, Haas Imre, Kellner Győző, dr. Bettelheim Jakab 3—3 kor. Reichard Sándor, Kérészy N., dr. Markovits Manó, öv. Kornstein Mórné, Fodor Béla (Trencsén), Kertész Arnold, öv. Rosenberg Sámuelné, Neuman Jenő, Némethy Bertalan, Rudali Soma, Dévai Ármán (Gálszécs), dr. Grosz Dezső, Fleiszner Erigyes, dr. Davidovits Jenő, Szücs Gyula, dr. Nagy Ártúr, 2—2 kor. — Kudlicska Károly, Paulicsék Janika, Schwerer István, dr. Polgár Ernő, Bettelheim Mór, öv. Haas Lipótné, Vindt Jakab 1—1 kor. Fogadják e nemesszívű adakozók egyesületünk nevében ez uton is hálás köszönetünket. *Egri Etelka*, egyli. elnök. *Bettelheim Ilona*, egyli. pénztárnok.

Kassa szenzációja egy új női divatüzlet, a *Gombos Jenő* üzlete a dómmal szemben. Ha Kassán óhajt női divatelméket, selyem különlegességeket, vászon és kész fehérneműket, piperéket és a női divatcikkek egyéb speciális újdonságait beszerezni, úgy ne mellőzze el *Gombos Jenő* üzletét. Új a berendezésben, friss az áruiban! Izlés és jószág a főerénye, ötletességével és frissességével mindig a legújabb divathoz igazodik. És emellett ez a fővárosos izü üzlet olcsó is, a legszigorubb szoliditás az alapelve. Az üzletből eddig kikerült *menyasszonyi kelengyék* bámulatot keltenek mindenfelé. — A karácsonyi vásár alkalmi árakkal november 15-én vette kezdetét. Aki nem néz, nem lát. A saját érdekét szolgálja a hölgyközönség, ha bevásárlásai előtt, pusztán összehasonlítás céljából ezt a modern, szenzációs üzletet megtekinti.

Becsületes megtaláló kerestetik. *Gyurkovics Ödön* sátoraljai helyi építő-vállalkozó e napokban elvesztette jegyzőkönyvét, melyben reá nézve nagyon fontos feljegyzések és okmányok voltak, idegenre nézve azonban értéktelenek. Aki a könyvet átszolgáltatja a városi rendőrségnél: 10 korona jutalmat kap.

Karácsonyi occásio! *Schön Sándor* és *Barna Dezső* divatruházában a Karácsonyi occásio f. hó 8-án kezdetét veszi, mely alkalommal az összes raktáron levő áruk leszállított árakban kerülnek eladásra.

Knopfler Sándor nyug. tanítóki a nép- és polgárisoklai tantárgyat, valamint a német és francia nyelvet alaposan tanítja, jan. 1-től kezdve egy-két új leckét elfogad.

Fogzásban évő gyermekeknek

valóságos megkönnyebbülés a **SCOTT-féle Emulsio**, mert elősegíti az étvágyat, erőt s egészséget ad s a fogak erősen és féhéren bujnak ki.

Scott-féle Emulsio



Az Emulsio vásárlásánál a SCOTT-féle módszer védjegyet — a halászt — kérjük figyelembe venni

oly jóízű és édes, hogy a gyermekek örömmel, előszeretettel veszik; szabályozza az emésztést, csillapítja az idegeket, mi által a szülőknek, valamint a gyermekeknek nyugodalmat, háborítatlan éjszakaiakat biztosít.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f.

Kapható minden gyógytárban.

Tüdőbetegségek, hurutok, számarköhögés, skrofulozis, influenza

cellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánlva.

Mint hogy értéktelen utánzatokat is kínálnak, kérjen mindenképp „Roche“ eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svájc).

Sirolin

Emeli az étvágyat és a testerőt, megszűnteti a köhögést, vándorlat, újuláshoz.

„Roche“

Kapható orvos tanácsra a gyógyszertárban. — Az üveget 4—6 koronára.

Legszébb és legképezesebb fényes,
matt, szépi és brom
FÉNYKÉPEK
DUNKY FIVÉREK

cs. és királyi udvari fényképezők műtermében készülnek, Sátoraljajuhely Főtér 9.

Erzsébet szálloda Sátoraljajuhelyben a vasút mellett. Ujjonnan berendezett angol rézágakkal. Utazóknak kedvezmény. — Saját termésű hegyaljai bor. Kitűnő konyha.

Telefon-számunk: 42.

SZÍNHÁZ.

HETI MŰSOR.

Vasárnap: Aszfaltbetyár, d. u. A bányamester.
Hétfőn: Vig özvegy (zónaelőadás.)
Kedden: D. u. 4 órakor félhét. Karácsonyi álom.
Szerdán: 3 pár cipő (M. Bácskay Julesa fel-léptével.)
D. u. Aszfaltbetyár.
Csütörtökön: Itt először A bus özvegy, d. u. A bolond.
Pénteken: Pesti nők (zónaelőadás.)
Szombaton: Az ördög.

**** Kocián—Weszelszky hangverseny a városi színházban.** Kocián Jaroslav hegedű- és Weszelszky Ferenc zongoraművész folyó hó 18-án este önálló hangverseny keretében másodízben mutatkoztak be Sátoraljajuhely város közönségének, ezuttal a városi színházban. Előkelő, distingvált közönség jelenlétében ragyogtatta Kocián Jaroslav csodálatos tehetségét, a legnagyobb biztonsággal játszva el a klasszikus zene-írók legnehezebb hangverseny darabjait. Ugy ő, mint Weszelszky Ferenc feledhetlen gyönyörűséget szereztek a jelenvolt közönségnek, mely minden egyes szám után felcsendülő tapsviharral fejezte ki a művészek iránti elismerését. Weszelszky Ferencnél külön is ki kell emelnünk azt a precíz kíséretet, melylyel Kocián Jaroslavot kísérte, míg az páratlan virtuozitással keltette életre a zeneszerzők legösszetettebb opusait. Kocián Jaroslav művészetének elsőrendű voltáról, genieje megnyilatkozásáról, finom előadásáról már az első bemutatkozó alkalmával szótunk: s most — ez utóbbi hangverseny után — megerősödött itélettel mondhatjuk, hogy úgy őt, mint kíséretjét Weszelszkyt csak méltánylás, dicséret illeti meg s elsőrendű művészi kvalitásaiknak teljes elismerése. A hangversenyt kaberekt követte, melyben a Micssey F. György szintársulatának tagjai közül nagyjából magasszinen álló hangverseny-énekszámokkal, siker s hatás mellett Kőszeghy Aranka, Püspöki Rózsi s Nagy Gyula működtek közre.

**** Az asszony.** (Bemutató előadás.) December hó 18-án egy minden tekintetben nagyhatású színművet, a Nemzeti Színház-ban jelentékeny sikert ért „Az asszony” című darabot mutatta be gyér közönségnek a Micssey társulat. A közönség indolenciáját értjük a repertoár ismert darabjainál, de nem egy oly darab premierjénél, mely mindenképpen méltó egy meséjét, mint szövevényét tekintve a közönség érdeklődésére. Porzolt Kálmán e darabjának hatása elöl nem zárkozhatik el a néző, a darab az élet, az igazság erejével hat és hódít. Az elbukott asszony vergődése s megtérése van a színmű négy felvonásában megrajzolva erős, haté-

kony színekkel, változatos helyzetekkel, néha talán hosszal, de életigazságokat közvetítő dialógokkal. Az előadás, melyben a darab színre került, egy pár szereplő játékát tekintve, nem volt méltó a darabhoz. A szerepek nem tudása ártott a darabnak, bár a szereplők játékuk bensőségével igyekeztek javítani hibájukat. Pataki Riza, kit most először láttunk tulajdonképeni szerepkörében, sikerrel oldotta meg feladatát a címszereben s sikerült elének állítani az „asszonyt” minden hibája s bűnével. Alakításának voltak részei, hol kétségbevonhatlan drámai erővel tudott hatni s általában kifogástalan volt nehéz szerepében, melyben nagyon sok a lelki tartalom. Püspöki Rózsi is dicsérettel kell megemlékeznünk, mert a nővér alakrajzában igazán nem hagyott hátra mi kívánni valót sem. A férfi szerepekben ügyesen mozogtak: Erneyi, Székely, Békéssy. A darab kissé vontatottan ment: minek oka a szereplők javarészeinek készségtelensége. De még ezeket egybevetve is: az előadás s a nagyhatású darab több közönséget érdemelt volna. Rendezés jó.

**** „A mádi zsidó.”** Tegnap, f. hó 20-án A mádi zsidó került színre félhétvárad mellett. A darab ugyanazon szereposztásban ment, mint a bemutató előadásnál. A közönség tekintettel a leszállított helyőkre nagyobb számban jelent meg, mint az előző este. A szereplők igyekezettel alakították s hatást is értek el, minek bizonyítéka a részórtéren több-izben felcsendülő taps volt.

**** A színházi bizottság ülése.** Sátoraljajuhely rend. tan. város színházi bizottsága ma, f. hó 21-én Dókus Gyula elnökletével ülést tartott, melyen véleményezték, hogy a város adjon helyet Micssey F. György igazgató ama kérelmének, hogy a színházban egy hónapot neki elengedjenek. — A bizottság véleményezte, hogy a város Micssey F. György igazgatót 1908. január hó 10-ikétől — ha távozni akar társulatával — engedje el s neki a szubvenció felét azonnal folyósítsa. A bizottság az ellen sem emel kifogást, ha Micssey F. György még január hó 10-ike előtt óhajtaná távozni társulatával.

IRODALOM.

Negyvenezer magyar könyv. Két hónap előtt egy szürke könyv jelent meg a könyvkereskedések és trafikok polcán: Fényes Lászlónak „A társadalom és a nemi kérdés”-ről írott vaskos füzet. Ez a kis könyv a maga közvetlenségével, tartalmának rendkívül érdekességével, három hónap alatt huszezer példányban fogyott el. „A társadalom és a nemi kérdés” fő-érdeme, hogy nem halad a sablonos uton leplezgetés nélkül, teljes nyíltsággal és a tárgy nagy ismeretével szól minden részéhez. A könyv külföldben a német tudományos körök figyelmét is annyira felhívta, hogy maga dr. Karsch-Haack Frigyes, a berlini királyi egyetem tudós professzora azt írta a kis munkáról: „Tanulmányaim révén kötelezve is vagyok mindent elolvasni, ami jelentősebb munka a nemi kérdéssel s mondhatom, hogy alig érdekelt még egy munka, mint Fényes László könyve. „A társadalom és a nemi kérdés” második huszezer példányban ma jelent meg és minden dohánytőzsdében és könyvkereskedésben kapható, ára a 7 ives kötetnek rendkívül olcsó: 80 fillér.

IPAR ÉS KERESKEDELEM.

Félarú vasuti jegy váltására jogosító arcképes évi igazolmányok ki-

állítás az 1908. évre. Az állami és törvényhatósági tisztviselők és nyugdíjasok részére félarú vasuti jegy váltására jogosító arcképes évi igazolmányok a jövő évre folyó évi október hó 15-étől kezdve kiállítatnak. A jelenlegi igazolmányokba kapcsolt arcképek az új igazolmányok kiállításánál nem használhatók, mihez képest minden egyes igényjogosultnak új arcképet kell beküldeni. Az arckép az előlap alsó szélén (magán a fényképen) az arcképen ábrázolt egyén által névalírásával ellátandó. Az igazolmányok kiállítására egyedül a magyar királyi államvasutak igazgatósága illetékes, miért is a kezelési illeték fejében igazolmányonként fizetendő egy korona postautalványval a magyar királyi államvasutak főpénztára címére (Budapest, VI. Andrássy ut 75.) küldendő. A postautalvány szelvényén az összeg pontosan megjelölendő. 12

Uj vonatok forgalomba helyezése. 1908. évi január hó 1-től kezdve a szatmárnémeti—fehérgyarmati vonalon mindkét irányban egy-egy új vegyesvonat helyeztetik forgalomba; ugyanezen időtől kezdve a Szatmárnémetiről reggel 6 óra 13 percor induló és eddig csak a fehérgyarmati országos vásárokn napjain közlekedő vegyesvonat naponta fog közlekedni, ellenben a Szatmárnémetiről délelőtt 10 órakor induló vegyesvonat forgalma megszüntetetik. Az új vonat Fehérgyarmatról délután 12 óra 15 percor indul és Szatmárnémetire délután 2 óra 4 percor érkezik, hol csatlakozást nyer a Budapest és Máramarossziget felé induló gyorsvonatokhoz. Az ellenirány pedig Szatmárnémetiről csatlakozással a Budapest és Máramarossziget felől érkező gyorsvonatokhoz, délután 2 óra 41 percor indul és Fehérgyarmatra d. u. 4 óra 29 percor érkezik. A részletes menetrendre nézve a kifüggesztett hirdetmények nyújtanak bővebb felvilágosítást.

A magyar kir. államvasutak vonalain 1900. évi szept. hó 1-től érvényes helyi árudijszabás (II. rész), valamint a kilométermutató, továbbá a helyi árudijszabáshoz 1907. január hó 1-én kiadott függelék hatályon kívül helyezése s helyükbe új dijszabás, kilométermutató és függelék életbe léptetésére vonatkozó hirdetmény helyesbítése. — A címben megnevezett dijszabás, kilométermutató és függelék hatályon kívül helyezése s helyükbe új dijszabás, kilométermutató és függelék életbe léptetésére vonatkozólag f. évi okt. havában kiadott hirdetmény 7. pontja törölnöd s a következő új szöveg által pótlándó: „7. Az eddigi A) osztályú díjtételek általában némileg felemeltettek, míg az eddig érvényes A) osztályú díjtételek — az új IV. kivétel dijszabás útján — az újletszabályzat B) melléklete szerint feltételeken szállítható áruk kizárásával csupán oly A) osztályú árukra érvényesítettek, melyek után a fuvardíj kocsinkint és fuvarlevelenkint legalább 10,000 kg.-ért fiztetetik.”

A mátra—körösvidéki egyesült helyi érdekű vasutak „Mástranovák” állomása, mely eddig csak korlátozott kocsirakományu forgalomra volt berendezve, f. évi november 27-én a korlátlan áruforgalomra megnyílt és egyúttal önálló elszámoló helyül is kijelöltetett. Az ott fel és leadásra kerülő áruk viteldija a mátra—körösvidéki helyi érdekű vasut árudijszabásában foglalt határozmányok szerint a közvetlen kilométertávolságok és a díjszámítási táblázatban kitüntetett díjtételek alapján számíttatik.

A magyar kir. államvasutak igazgatóságától nyert értesítés szerint a Fiuméba rendelt áruk f. hó 19-től kezdve ismét akadálytalanul felvétetnek és továbbíttatnak.

Felölés szerkesztő és laptulajdonos:

Ehler Gyula.

HIRDETÉSEK.

Bérbeadó

Sátoraljajuhelyben, a Fő-téren lévő Oroszlán korcsma emeletén **3 udvari szobából álló lakás** mellékhelyiségeivel együtt. Értekezhetni dr. Grosz Dezső csődtömeggondnokkal.

M. kir. államvasutak üzletvezetőség Miskolc.

41969/1907. szám.

Pályázati hirdetmény.

(Kavics biztosítása iránt.)

A magyar királyi államvasutak miskolci üzletvezetősége az alább felsorolt és az 1908. évben szükséges kavics mennyiséget szándékozik biztosítani és pedig:

a) A hatvan-miskolci, szerencsatoraljajuhelyi és a miskolc-kassai vonalon 15,000 m³ darabolt kavicsot, mely anyag tekintetében lehet trachyt, ryolit, tuft, vagy jobb mézskő s az említett vonalak mentén vagy közelében adandó át s 5—7 cm. nagyságu darabokban szállítandó. Beszállítandó 1908. év április 1-től 1908. év június hó 15-ig.

b) A miskolc-füleki, salgótarján-ruttkai vonalon, vagy a szomszédos vonalokon beszállítandó 10,000 m³ felépítményhez való darabolt kavicsot 5—7 cm. nagyságu darabokban bazalt, vagy kemény trachyt kőanyagból. Beszállítandó 1908. év április 1-től 1908. június 30-ig.

c) A miskolc-füleki, salgótarján-ruttkai vonalon, vagy a szomszédos vonalokon beszállítandó 1500 m³ bazalt darabolt kavicsot 3—5 cm. nagyságu darabokban, utfentartáshoz. Beszállítandó 1908. március 20-tól 1908. május 15-ig.

A fenti anyagok ajánlattételéhez szükséges ajánlati űrlapok és pályázati feltételek az összes üzletvezetőségeknél megtekinthetők, míg az általános szállítási feltételek csakis készpénzfizetés mellett a magyar kir. államvasutak nyomtatványtárától (Budapest, Andrássy-ut 73/75. sz. 50 fillér egységáron) szerkesztők meg.

Az ajánlatok a külön e célra szerkesztett ajánlati űrlapon teendők meg.

A szállítás az anyagok szállítására nézve fennálló 122,291/95. sz. általános, valamint a miskolci üzletvezetőség részéről egyidejűleg kiadott pályázati feltételek alapján eszközölendő, mely feltételek a pályázati határidőig alólirt üzletvezetőség anyag és leltárbeszerzési osztályánál ingyen megszerezhetők, valamint a magyar királyi államvasutak igazgatóságánál és minden üzletvezetőségnél naponként a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Az 1 koronás magy. kir. okmánybéllyel ellátott ajánlatok ezen külcimmal:

„Ajánlat kavics szállításra 41969/907. számú” 1908. január 21-ike déli 12 óráig a magyar királyi államvasutak miskolci üzletvezetőségének általános osztálya főnökéhez benyújtandók, vagy posta útján beküldendők.

Bánatpénz gyanánt az ajánlott mennyiségek értékének 5 %-a készpénzben, vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban 1908. évi január hó 20-ika déli 12 óráig a miskolci üzletvezetőség gyűjtőpénztáránál teendő le, esetleg oda posta útján küldendő be.

Az ajánlatok feletti határozathozatal, illetve a szállítás odatételese az ajánlat felbontásától számított 8 nap várható, míg a letett bánatpénz ezen határidő után 8 napon belül fog kiadatni

Miskolc, 1907. december 19.

Az üzletvezetőség,

(Utánnomás nem díjazatik.)

Menyasszonyi kelengyék áruháza!

SCHÖN SÁNDOR és BARNÁ DEZSŐ

cég felhívja a m. t. vásárló közönség szives figyelmét arra a szenzációs körülményre, hogy tekintettel a közeli karácsonyi és újévi ünnepekre, üzletükben lévő összes áruikat folyó évi december hó végéig tiz százalék engedménnyel árusítják.

Nagy választék menyasszonyi kelengyékben.

— valamint —

hazai, angol és francia divatkelmekben, ugyisint selyem, szőnyeg és függönyökben.



Férfi ruhák

bel- és külföldi gyarmányu posztókból mérték szerint készítettnek.



Minták kívánatra vidékre is költségmentesen küldetnek.

Fenyőfa eladási hirdetmény.

Gróf Andrássy Sándor Ur Ó Excellentiája homonnai uradalmához tartozó „Grozóci“ vágásban, mely Homonna vasuti állomáshoz 8 kilométernyire fekszik

1507 (egyezeröttszázhet) darab lábön álló erdei fenyőhossza, mely becslés szerint 606 m³ mű- és 256 ürméter tűzfának találtatott, eladatik a legtöbbet ígérőnek 1908. január hó 12-én délelőtt az uradalmi főerdézi hivatalban Homonnán.

Homonna, 1907. december 18.

Sztlaukál Ferencz,
uradalmi főerdész.

Sátoraljauhely r. t. város polgármesterétől.
14433/907. sz.

Hivatalos hirdetmény.

Sátoraljauhely város polgármestere ezennel közhírré teszi, hogy a hordár, vagy bérszolga iparról alkotott szabályrendelet kormányhatóságilag jóváhagyván, az a képviselőtestületnek 289/11159. sz. a. kelt határozatával, 1908. évi január hó 1. napjától hatályba léptetettik.

Annak előre bocsátásával, hogy a hordár, vagy bérszolgák száma 10-ben állapított meg, felhívom az érdekelteket, hogy az említett ipar gyakorolhatása céljából szükséges engedély iránti, kellően felszerelt kérvényeiket f. évi december 30-ig adják be.

Sátoraljauhely, 1907. évi december hó 5-én.

Kiss Ödön,
h. polgármester.

Meghívó.

A sátoraljauhelyi Takarékpénztár

Sátoraljauhelyben

1908. évi január hó 19-én délelőtt 10 órakor

az intézet saját helyiségében fogja megtartani

XLII. évi rendes közgyűlését

a melyre az intézet részvényeseit tisztelettel meghívja.

A közgyűlés tárgysorozata:

1. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése.
2. Az 1907. évi mérleg és zárszámadások előterjesztése és a nyereség hováfordítása iránti határozathozatal.
3. Az igazgatóság és felügyelő bizottságnak a felmentvény megadása.
4. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság 3 évre szóló megválasztása.
5. Intézeti elnök választása.

Sátoraljauhely, 1907. december hó 20-án.

Az igazgatóság.

Legújabb szerkezetű

Zongorák és Pianinók

7¹/₄ oktávás 3 pedállal

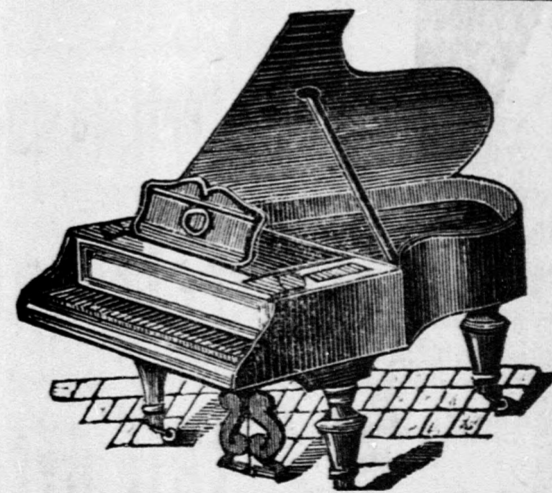
— továbbá igen szép hangu —

HARMÓNIMUMOK

legjutányosabb árban kaphatók, esetleg cserébe vagy részletfizetésre is

Udvardi Szaniszlónál

Sátoraljauhelyben.



Sátoraljauhely r. t. város árvaszékétől.
2287/907. sz.

Árverési hirdetmény.

A sátoraljauhelyi 2264. sz. tkvi betétben 1 sor 1437. hrsz. alatt foglalt felerészben özv. Hricz Andrásné sz. Mitró Mária, felerészben kk. Hricz Béla és Erzsébet tulajdonát képező egész belsőség (ház és melléképületek) 1907. évi december hó 28. napján d. e. 10 órakor Farkas Andor v. árvaszéki ülnök hivatalos helyiségében (városháza, földszint) tartandó árverésen el fog adatni.

Az érdeklődők az árverési feltételeket a kitzűzött határnapig hivatalos órák alatt a közgyámnál megtekinthetik.

Sátoraljauhely r. t. város árvaszékének, 1907. évi december hó 18-án tartott üléseéből.

Kiss Ödön,
h. árvaszéki elnök.

A karácsonyi idény legnagyobb szenzációja!

Eddig még nem létezett árak.

| | |
|---|-----------------------------------|
| Selyem, szövet és mosóblousok | Kor. 3.75, 4.80, 7.20 és feljebb. |
| „ pongyolák | Kor. 7.60, 10.50, 17.— „ „ |
| Angol aljak fekete és színes | Kor. 7.20, 10.80, 12.— „ „ |
| Selyem, Kloth és lüster jouponok | Kor. 3.70, 4.80, 5.20 „ „ |
| 365 legújabb kosztüm teget, zöld, barna és fekete | Kor. 22.50, 34.—, 42.— „ „ |
| Szörme- és tollboák | Kor. 3.90, 5.60, 6.20 „ „ |

Női- és leányfelöltők mélyen leszállítva
Női- és férfi nyakkendők, ing, gallér és kézelők, harisnyák, keztyűk, csipkék, szalagok, övek, **Occasio árban.**
ridikülők, zsebkendők és az összes raktáron levő legújabb árak

SZEGŐ SÁNDOR divatáruháza SÁTORALJAUJHELY (Fő-tér).

Vesszőparipa- liliomtejszappan

Bergmann és Tsa, Drezda Tetschen a/E.

E szappan a naponként beérkező számtalan elismerő levelek szerint a leghathatósabb gyógyszappan minden szepítő ellen, az arcbőrnek pedig finom, puha, tetszetős színt kölcsönöz. Kapható minden gyógyszárban és drogériában. Egy darab ára 80 fillér.

Boreladás.

Saját termésű boraimat literenként 36 krajczárért árusítom. Kitűnő minőségű, régi asszu és szamorodni borok is kaphatók.

Gál Mór.



OCCASIO!

Férfi és gyermek téli kabát, téli öltöny és téli felöltő minden alkalomra = legolcsóbb = szabott árban.

Utazó bunda, városi bunda szörmével bélelt **BEKECS,** DÁN BŐR BEKECS és lábzsák szokott nagy választékban egyedül

Szántó Mór és társánál **Sátoraljaujhely,** Széchenyi-tér.

Karácsonyi vásár! Almási Menyhért és Tsa

Sátoraljaujhely.

A jelenlegi gazdasági és rossz pénzügyi viszonyok által indítva, elhatároztuk a raktáron levő összes cikkeket e hó végeig saját beszerzési árban árusítani.

Ez okból érdeke a n. é. vevőközönségnek vásárlásait nálunk eszközölni, hol nagy választékot talál az alanti cikkek-ből bámulatos olcsó árakon.

Karácsonyi és új évi ajándék tárgyak:

Uri és női fehérneműk, magyar gyártmányú gallérok és kézelők, nyakkendők, pécsi bőrkeztűk. Női ridikül különlegességek, női divatos szörme boák, harisnyák. — Bőr diszmuáruk, öltözött és beszélő babák, új érdekes társasjátékok. Laterna magika, kinematográf, óra szerkezetű vonatok és gőzgépek. Valódi bronz és Terakotta szobrok. Bronz dohányzó és írói készletek. Morzsalapát készletek. Bronz és nickel tükrök és fénykép keretek. — Argentor új ezüst árak és gyertyatartók.

Különlegességek érkeztek Pellüche és szövet mellényekben, nyakkendőkben és gallérvédőkben.

Kiadó lakás.

Kazinczy utcai házamban kiadó 1908. évi május hó 1-től egy földszinti lakás, mely áll: négy szoba, egy fedett nagy üveg veranda, fürdőszoba (vizvezeték már összekapcsolva) és mindenféle szükséges mellékhelyiség.

Csapó Lajos.

Elárusító leány

jó házból való, fizetéssel és teljes ellátással felvétetik a sátoraljaujhelyi álmomási dohánytőzsdében.

Figyelem!

Alexander Vilmos

sátoraljaujhelyi könyvkereskedésében a mai naptól kezdődőleg s bezáróan 1908. évi január hó 5-ig mindennemű

Karácsonyi és újévi ajándékoknak alkalmas könyvek, diszmuvek s főként ifjúsági iratok a legkiválóbb íróktól mélyen leszállított áron kaphatók.

Az Egyetemes Könyvtár, a Magyar Könyvtár s Tudományos Zsebkönyvtár füzetei készletben vannak s szintén leszállított áron kaphatók. Grammofon-lemezek 50%-al olcsóbb áron mint bárhol.

Levélpapírok dobozokban mesésen olcsó áron.